

## PĂDUREA E CA MUNTELE, VEZI?

THE FOREST IS LIKE THE MOUNTAINS

### Christiane Schmidt Didier Guillain



**Christiane Schmidt** Geboren 1978 in Lüneburg. Studium der Politik- und Kunstwissenschaft mit Schwerpunkt Visuelle Medien. 2013 schloss sie ein Dokumentarfilm- und Fernsehpublizistikstudium mit Schwerpunkt Kamera an der Hochschule für Fernsehen und Film München ab. Christiane Schmidt hat als Kamerafrau an einer Reihe von Filmen mitgewirkt. PĂDUREA E CA MUNTELE, VEZI? ist ihr Abschlussfilm.

**Didier Guillain** Geboren 1972 in Brüssel. Nach einem Studium der Physik war er zunächst als Physiker tätig, bevor er am Insas in Brüssel ein Filmstudium mit Schwerpunkt Kamera absolvierte. Didier Guillain arbeitet überwiegend als Kameramann für Dokumentarfilme. Er ist Mitglied des Filmkollektivs Les Renards und lebt in Brüssel.

**Christiane Schmidt** Born in 1978 in Lüneburg. She studied political science and art history, with a concentration in visual media. In 2013 she completed studies in documentary film and television journalism, with a concentration in cinematography, at the University of Television and Film in Munich. Christiane Schmidt has worked as cinematographer on a number of films. PĂDUREA E CA MUNTELE, VEZI? is her graduation film.

**Didier Guillain** Born in Brussels in 1972. After studying physics, he worked as a physicist for a time before studying film, with a concentration in cinematography, at Insas in Brussels. Didier Guillain works mainly as a cinematographer on documentary films. He is a member of the filmmaking collective Les Renards and lives in Brussels.

#### Filmografie

**Christiane Schmidt** Auswahl: **2005** Grenze; 10 Min., Koregie **2008** Comme tout autre humain; 56 Min., Koregie: / co-directed by Didier Guillain **2009** Berlin; 30 Min., Koregie: / co-directed by Noemi Schneider **2013** Dynarmorphosen; 10 Min., Koregie: / co-directed by Carsten Horn **2014** Pădurea e ca muntele, vezi?

**Didier Guillain** Auswahl: **2008** Comme tout autre humain; 56 Min., Koregie: / co-directed by Christiane Schmidt **2014** Pădurea e ca muntele, vezi?

Auf einem Hügel am Rand der rumänischen Kreisstadt Sfântu Gheorghe liegt ein Roma-Dorf. Die Nähe zur Stadt ist kaum zu erahnen. Straßen sind unbefestigt, Pferdegespanne dienen als Transportmittel, Felder werden noch mit der Sense bestellt. Die Roma passen sich der Natur an und ernten, was der Boden gerade hergibt. Eines wird immer gebraucht: Holz zum Heizen. Doch das Überleben in der heutigen Zeit ist schwieriger geworden. Abgesehen von der alljährlichen Kartoffelernte gibt es kaum noch bezahlte Arbeit für Ungelernte, nicht einmal in der weiteren Umgebung. Auch die Zukunftsperspektive zeichnet Dorf-Chef Aron düster, denn ohne Geld könne man nicht in der Politik mitmischen und sich Gehör verschaffen. Starker Zusammenhalt, gegenseitiger Respekt und fester Glaube entschädigen. Und trotzdem spürt die kleine Lavinia den Mangel und weint hungrig: „Nie haben Roma Geld!“

Christiane Schmidt und Didier Guillain gelingt ein außergewöhnlich tiefer, dicht gewebter und mit ruhiger Hand geführter Einblick in das Leben dieser so häufig verschmähten und mit Vorurteilen behafteten Bevölkerungsgruppe. Man lebt den Wechsel der Jahreszeiten förmlich mit und gerät in den Sog der familiären Gemeinschaft.



On a hill on the edge of Romanian district capital Sfântu Gheorghe there lies a Roma village, although you'd never guess that it's so close to a town. The streets are unpaved, a horse and cart is used to get around and the fields are tilled with a scythe. The Roma live in tune with nature and harvest whatever the land currently offer. One thing they always need is wood for heating. Yet surviving in the present day has become increasingly difficult. Apart from the annual potato harvest, there is scarcely any paid work for unskilled labourers any more, not even in the wider region. Future prospects are equally bleak according to village head Aron, for without money one has no voice in politics. Strong group ties, mutual respect and unwavering faith do at least provide some compensation. Yet young Lavinia still senses what is lacking and hungrily weeps that 'The Roma never have any money!' The steady hands of Christiane Schmidt and Didier Guillain succeed in capturing the lives of this oft-scorned and vilified people with extraordinary depth and complexity. It is as if one is on hand to experience the changing seasons with them, pulled into the flow of this family community.

Rumänien/Deutschland 2014  
101 Min. · DCP, 1:1.78 (16:9) · Farbe

Regie **Christiane Schmidt, Didier Guillain**  
Kamera **Christiane Schmidt**  
Schnitt **Lena Hatebur**  
Ton **Didier Guillain**  
Produzent **Ferdinand Freising**

#### mit

**Elena Lingurar**  
**Aron Lingurar**  
**Anamaria Coşcodar**  
**Aronaş Lingurar**  
**Camelia Lingurar**  
**Simon Boroş**  
**Beniamin Boroş**  
**Iosif Boroş**  
**Lavinia Coşcodar**

#### Produktion

Hochschule für Fernsehen und Film München  
München, Deutschland  
+49 89 689574030  
f.freising@hff-muc.de